

دليل التعليمات

أماكن أزرار التحكم (انظر الشكل 1)

1. مقبض التوليف
2. مفتاح الموجه & مفتاح التشغيل
3. التشغيل وضبط مستوى الصوت
4. مقبس سماعات الرأس
5. الهوائي التلسكوبي
6. مقبض
7. سماعة
8. حجيرة البطارية
9. مقبس (بريزة) التيار المتغير

التحكم في التشغيل والوظائف

مصدر الطاقة

صُممت هذه الوحدة لتعمل على منافذ التيار المتردد أو التيار المباشر بجهد كهربائي 4.5 فولت باستخدام 3 بطاريات UM2 أو بطاريات مكافئة. (البطاريات غير مضمنة).

التشغيل على التيار المتردد

أدخل كبل التوصيل بالتيار المتردد في منفذ التيار الكهربائي الموجود بالحائط لبدء التشغيل.

تشغيل الراديو

1. الراديو واضبط مفتاح الموجه (2) إلى وضع الموجه المطلوب.
2. أدر مفتاح التوليف (1) إلى محطة البث المطلوبة.
3. اضبط مفتاح التحكم في مستوى الصوت (3) إلى المستوى المطلوب.
4. مدد الهوائي التلسكوبي (5) بشكل كامل إذا كنت تحاول استقبال بث FM.
5. ويوجد هوائي موجه مدمج لاستقبال إشارة موجات AM. يعد أفضل مكان لوضع الوحدة هو بجانب النافذة، وغير الاتجاه للحصول على أفضل استقبال.

سماعة الرأس

للاستماع بشكل خاص، أدخل مقبس سماعات الرأس مقاس 3.5 (غير مضمن) في مقبس سماعات الرأس (4). سيتم قطع الصوت عن السماعة (7) تلقائيًا.

تنبيه: الاستماع بصوت عال لمدة طويلة يمكن أن يؤثر على الأذن بالسلب.

الاحتياطات والصيانة

1. تجنب وضع الوحدة بالقرب من مصادر درجة الحرارة العالية مثل أماكن اللهب أو أشعة الشمس لمدة طويلة حيث قد يتسبب ذلك في تلف الهيكل البلاستيكي أو الأجزاء الكهربائية الداخلية.
2. لا توجد أجزاء قابلة للخدمة داخل الوحدة. وبالتالي لا تفتح الغطاء الخلفي للوحدة. في حالة أي عيب أو إصلاح للوحدة، يرجى الرجوع إلى مركز الخدمة المعتمد.

المواصفات

مصدر الطاقة: نطاق التوليف:
تيار متردد 230 فولت إلى 50 هرتز
التيار المباشر بجهد 4.5 فولت (UM-2 × 3)
1620 - 522 (AM) MW كيلو هرتز
108 - 87.5 FM ميغا هرتز
طاقة الخرج: 1 وات
معاوقة السماعة: 8 أوم

تنبيه

- لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية لا يجب تعريض هذه الوحدة إلى قطرات أو رذاذ الماء.
- يجب الحفاظ على الحد الأدنى للمسافة حول الجهاز لتوفير التهوية الكافية.
- لا يجب إعاقة التهوية من خلال تغطية فتحات التهوية بأي شيء مثل الصحف أو مفروش السفرة أو الستائر، وما إلى ذلك.
- لا ينبغي وضع أي مصادر للهب مثل الشموع على الجهاز.
- يجب استخدام الجهاز في طقس استوائي و/أو معتدل.
- عند استخدام المقبس الأساسي أو وصلة الجهاز كأداة فصل الجهاز، يجب أن يظل جهاز الفصل جاهز للعمل.
- قبل التخلص من الجهاز أزل البطاريات وضعها في حاوية تجميع البطاريات المناسبة.
- خطر انفجار في حالة استبدال البطارية بشكل غير سليم
- استبدالها فقط ببطارية من نفس النوع أو نوع مكافئ

التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة

يمكنك المساعدة في حماية البيئة! رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لا تعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.



FIRST AUSTRIA®

FA-1903-2-BA

FA-1903-2-WI

PORTABLE RADIO
INSTRUCTION MANUAL

TRAGBARES RADIO
BENUTZERHANDBUCH

ПОРТАТИВНОЕ РАДИО
ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

RADIO PORTABIL
MANUAL DE INSTRUȚIUNI

RADIO MALE
INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRENOSNI RADIO
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

PĀRNĒSĀJAMĀIS RADIO
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

NEŠIOJAMĀSIS RADIJO
IMTUVAS
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

НА ПОРТАТИВНО РАДИО
УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

ПОРТАТИВНЕ РАДИО
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

RADIO PORTATIVE
MANUEL UTILISATEUR

RADIO PORTÁTIL
MANUAL DE INSTRUCCIONES

الراديو المحمول
دليل التعليمات



| | | | | | |
|----------------|----------|--------------------|----------|----------------|-----------|
| ENGLISH..... | PAGE 2 | SCG/CRO/B.I.H. ... | STRANA 8 | FRANÇAIS | PAGE 14 |
| DEUTSCH..... | SEITE 3 | LATVIAN..... | LPP. 9 | ESPAÑOL..... | PÁGINA 15 |
| РУССКИЙ..... | СТР. 4 | LIETUVIŲ K..... | P. 10 | العربية..... | الصفحة 16 |
| ROMANESTE..... | PAGINA 6 | БЪЛГАРСКИ..... | СТР. 11 | | |
| POLSKI..... | STRONA 7 | УКРАЇНСЬКА..... | СТОР. 12 | | |

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von
TZS FIRST AUSTRIA®
Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of
TZS FIRST AUSTRIA®
Only GENUINE with this **TZS**

МЪ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА
ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО
ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ
TZS FIRST AUSTRIA®
ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ **TZS**

INSTRUCTION MANUAL**LOCATION OF CONTROLS** (picture 1)

1. TUNING KNOB
2. BAND SWITCH & ON/OFF
3. VOLUME CONTROL
4. HEADPHONE JACK
5. TELESCOPIC ANTENNA
6. HANDLE
7. SPEAKER
8. BATTERY COMPARTMENT
9. AC SOCKE

**CONTROL OPERATIONS
AND FUNCTIONS
POWER SUPPLY**

This unit is designed to operate on AC mains supply or 4.5V DC by using 3pcs UM2 or equivalent batteries. (Batteries not included).

AC OPERATION

Insert the AC power cord into an AC wall outlet to start operate.

RADIO OPERATION

1. Set the BAND SWITCH (2) to the desired band position.
2. Tune the TUNNING KNOB (1) to the desired broadcast station.
3. Adjust VOLUME CONTROL (3) to the desired level.
4. Extend TELESCOPIC ANTENNA (5) to full extent if you are tuning FM broadcasting.
5. A built-in directional antenna to receive a signal for AM. The best place to locate the unit is near the window, and change the direction for best reception.

HEADPHONE

For private listening, insert a 3.5mm headphone (not included) into the HEADPHONE JACK (4). The SPEAKER (7) will be automatically cut off.

CAUTION: Listening at high power for a long moment could damage users' ears.

PRECAUTION AND MAINTENANCE

1. Avoid placing this unit near sources of high temperature such as fireplace or sunlight for long time as this may result in damages to plastic housing or electrical parts inside the unit.
2. There are no serviceable parts inside the unit. Therefore, do not open the back cover of the unit. In case of any defect

or repair of unit, please refer to qualified service center.

SPECIFICATIONS

Power source: AC 230V ~ 50Hz
DC 4.5V (UM-2 x 3)
Tuning Range:
MW (AM) 522 – 1620kHz
FM 87.5 – 108MHz
OUTPUT POWER: 1W
Speaker Impedance: 8 ohms

CAUTION

- To avoid electric shock, this unit must not be exposed to dripping water or water splash.
- Minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- The use of apparatus in tropical and/or moderate climates.
- When the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Befor scrapping the appliance, remove the batteries and place them in the appropriate battery collection container.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
- Replace only with the same or equivalent type.

Environment friendly disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

GEBRAUCHSANWEISUNG**TEILEBESCHREIBUNG** (Abb. 1)

1. FREQUENZWAHL
2. BAND-AUSWAHLTASTE & EIN/AUS
3. LAUTSTÄRKENREGLER
4. KOPFHÖRERBUCHSE
5. TELESKOP-ANTENNE
6. GRIFF
7. LAUTSPRECHER
8. BATTERIEFACH
9. AC-ANSCHLUSS

**STEUERUNG UND FUNKTIONEN
STROMVERSORGUNG**

Dieses Gerät ist für den Betrieb über AC-Netzstromanschluss oder 4,5V Gleichstrom mit 3 Stk. UM2 oder gleichwertigen Batterien vorgesehen. (Batterien nicht im Lieferumfang).

AC-BETRIEB

Stecken Sie das Netzkabel an die nächstgelegene Steckdose.

RADIO-FUNKTION

1. Setzen sie die BAND-AUSWAHLTASTE (2) auf das gewünschte Wellenband.
2. Den Knopf für die FREQUENZWAHL (1) auf den gewünschten Sender drehen.
3. Den LAUTSTÄRKENREGLER (3) auf die gewünschte Stufe setzen.
4. Die TELESKOP-ANTENNE (5) ganz ausziehen, wenn FM eingestellt wird.
5. Das Gerät ist mit einer integrierten, ausrichtbaren Antenne ausgestattet, um AM-Signale zu empfangen. Am besten stellen Sie das Gerät in der Nähe eines Fensters auf. Richten Sie die Antenne für den besten Empfang ein.

KOPFHÖRER

Für die Wiedergabe privater Aufnahmen einen 3,5mm Kopfhörer (nicht im Lieferumfang) in die KOPFHÖRERBUCHSE (4) einstecken. Die LAUTSPRECHER (7) werden dann automatisch außer Betrieb gesetzt.

VORSICHT: Wenn die Lautstärke für längere Zeit sehr hoch ist, könnten Ihre Ohren beschädigt werden.

**VORSICHTSMASSNAHMEN
UND WARTUNG**

1. Das Gerät nicht für längere Zeit Hitzequellen, wie offenem Feuer oder Sonnenlicht aussetzen. Dabei könnte das Plastikgehäuse oder elektrische Teile im Geräteinneren beschädigt werden.
2. Das Gerät enthält keine kundenseitig wartbaren Teile. Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden. Wenden Sie sich für Reparaturen an einen qualifizierten Kundendienst.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: AC 230V ~ 50Hz
DC 4,5V (UM-2 x 3 Stk.)
Frequenzbereich:
MW (AM) 522 – 1620kHz
FM 87.5 – 108MHz
AUSGANGSLEISTUNG : 1W
Lautsprecherimpedanz: 8 Ohm

VORSICHT

- Das Gerät darf keinem tropfenden Wasser oder Wasserspritzern ausgesetzt werden, um Stromschläge zu vermeiden.
- Neben dem Gerät sollte ein Mindestabstand eingehalten werden, um die Belüftung zu gewährleisten.
- Die Belüftung darf nicht eingeschränkt werden, indem Dinge wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge usw. die Belüftungsöffnungen verdecken.
- Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, wie brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Das Gerät sollte in tropischen und/oder moderaten Klimazonen angewandt werden.
- Falls Sie den Hauptschalter oder eine Gerätesteckvorrichtung zum Ausschalten verwenden, dann sollte diese Einheit betriebsbereit sein.
- Bevor das Gerät entsorgt wird, müssen die Batterien entfernt und im entsprechenden Sammelbehälter entsorgt werden.
- Falsch eingesetzte Batterien können explodieren.
- Nur mit einem identischen oder ähnlichen Batterietyp ersetzen.

Entsorgung

Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**РАСПОЛОЖЕНИЕ****ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ** (фиг. 1)

1. РУЧКУ НАСТРОЙКИ
2. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДИАПАЗОНОВ & ON/OFF
3. РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ
4. ГНЕЗДО НАУШНИКА
5. ТЕЛЕСКОПИЧЕСКУЮ АНТЕННУ
6. РУЧКА ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ
7. ДИНАМИК
8. БАТАРЕИ
9. ГНЕЗДО ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

ОПЕРАЦИИ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ**ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ**

Это устройство разработано при использовании переменного тока электросети или 4,5В постоянного тока при помощи 3 батарей UM2 или эквивалент. (Батареи не входят в комплект).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИ ПЕРЕМЕННОМ ТОКЕ

Размотайте шнур питания и подключите его в ближайший источник питания.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ РАДИОПРИЕМНИКА

1. Установите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДИАПАЗОНОВ (2) на желаемый диапазон.
2. Поверните РУЧКУ НАСТРОЙКИ (1) на желаемую радиостанцию.
3. Отрегулируйте РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ (3) на желаемый уровень.
4. Выдвиньте ТЕЛЕСКОПИЧЕСКУЮ АНТЕННУ (5) для настройки FM радиовещания.
5. Встроенная направленная антенна обеспечивает получение сигнала АМ. Лучшее место для установки устройства - около окна, меняя направление антенны, найдите положение, оптимальное для хорошего приема.

НАУШНИКИ

Для персонального прослушивания, вставьте 3,5мм наушник (не входит в комплект) в ГНЕЗДО НАУШНИКА (4). ДИНАМИК (7) автоматически выключится.

ВНИМАНИЕ: Прослушивание с большой громкостью на протяжении длительного времени может повредить слух пользователя.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Не размещайте устройство на длительное время возле источников большой температуры, таких как камин или лучи солнца. Так как это может привести к повреждениям пластмассового корпуса или электрических деталей внутри устройства.
2. В устройстве отсутствуют детали, подлежащие гарантийному обслуживанию. Тем не менее, не открывайте заднюю крышку устройства. В случае необходимости ремонта, обращайтесь в квалифицированный сервисный центр.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Источник питания: АС 230В ~ 50Гц
 Постоянный ток: 4,5В (UM-2 x 3 батареи)
 Диапазон частот:
 MW (AM) 522 – 1620кГц
 FM 87.5 – 108МГц
 ВЫХОДНАЯ МОЩНОСТЬ: 1Вт
 Сопротивление катушки динамика: 8 Ом

ВНИМАНИЕ

- Для предотвращения поражения электрическим током, не подвергайте устройство воздействию воды.
- Соблюдайте необходимую минимальную дистанцию от устройства до окружающих предметов для достаточной вентиляции.
- Для достаточной вентиляции, следите, чтобы отверстия вентиляции не были закрыты предметами, такими как газеты, скатерти, занавески и т.д.
- Не ставьте на прибор источники огня, такие как зажженные свечи.

- Используйте прибор в условиях тропического и/или умеренного климата.
- Если для отключения устройства используется сетевая розетка или шнур питания, они должны всегда быть в пределах доступа, чтобы обеспечить готовность устройства к работе.
- Перед тем как выбросить прибор, удалите батареи и положите их в специально предназначенный контейнер.
- Если батарейку заменить неправильно – существует опасность взрыва.
- Заменяйте только тем же самым или эквивалентным типом.

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.**Экологическая утилизация**

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI**LOCALIZAREA COMENZILOR**

(imaginea 1)

1. BUTON PENTRU SELECTAREA FRECVENȚEI
2. SELECTORUL DE BANDĂ & PORNIT/OPRIT
3. VOLUM
4. SLOT PENTRU CĂȘTI
5. ANTENĂ TELESCOPICĂ
6. MÂNER
7. DIFUZOR
8. COMPARTIMENT PENTRU BATERIE
9. MUFĂ

COMENZI ȘI FUNCȚII ALIMENTARE DE LA REȚEA

Acest aparat este realizat pentru a funcționa pe curent alternativ prin alimentare de la rețea sau pe curent continuu (DC 4,5V) prin folosirea a 3 baterii UM2 sau echivalente. (Bateriile nu sunt incluse).

ALIMENTARE AC

Pentru a-l folosi, conectați cablul de alimentare la priza de perete

UTILIZAREA RADIOULUI

1. Selectați banda dorită cu SELECTORUL DE BANDĂ (2).
2. Rotiți BUTONUL DE REGLARE (1) până ajungeți pe postul dorit.
3. Ajustați VOLUMUL (3) pe nivelul dorit.
4. Extindeți la maxim ANTENA TELESCOPICĂ (5), dacă recepționați transmisii FM.
5. Antenă direcțională pentru recepționarea semnalului AM. Cel mai bun loc pentru aparat este lângă fereastră, și schimbați direcția pentru o mai bună recepție.

CĂȘTI

Pentru ascultare privată, introduceți niște căști (3,5mm) în JACUL PENTRU CĂȘTI (4). DIFUZORUL (7) va fi oprit automat.

ATENȚIE: Dacă utilizatorul ascultă la un volum ridicat pentru o perioadă mai lungă, auzul îi poate fi deteriorat.

AVERTISMENT ȘI ÎNTREȚINERE

1. Evitați amplasarea îndelungată a aparatului lângă surse generatoare de temperaturi înalte, cum ar fi șemineele sau razele solare, deoarece poate conduce

- la deteriorarea carcasei din plastic sau a unor piese electrice din interior.
2. În interiorul aparatului nu se găsesc piese care pot fi reparate de utilizator. De aceea, nu deschideți capacul din spate al aparatului. Pentru cazuri de defectare sau reparare a aparatului, adresați-vă personalului calificat.

SPECIFICAȚII

Sursa de alimentare:

CA 230V ~ 50Hz
DC 4,5V (UM-2 x 3)

Gama de acord:

MW (AM) 522 – 1620kHz
FM 87.5 – 108MHz

PUTERE DE IEȘIRE: 1W

Impedanță difuzor: 8 ohmi

ATENȚIE

- Pentru evitarea unui șoc electric, acest aparat nu trebuie expus la apă sau lichide.
- Păstrați distanțele minime împrejurul aparatului pentru o bună ventilație.
- Ventilarea nu trebuie împiedicată prin acoperirea locurilor de ventilație cu anumite obiecte, ca de exemplu ziare, fețe de masă, perdele, etc.
- Nu puneți pe aparat surse generatoare de fi țări, cum ar fi lumânările aprinse.
- Folosiți aparatul în medii cu climă tropicală și/sau moderată.
- Dacă pentru oprire se folosește cablul de alimentare sau un cuplor, aparatul deconectat rămâne operabil.
- Înainte de a da aparatul la rebut, scoateți bateriile și puneți-le în recipientul pentru baterii adecvat.
- Există pericol de explozie dacă bateria este înlocuită în mod incorect.
- Înlocuiți-o cu aceeași baterie sau un model echivalent.

Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!

Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

INSTRUCȚIA OBSLUGI**OPIS DO RYSUNKU (Ilustrația 1)**

1. POKRĘTŁO WYBORU CZĘSTOTLIWOŚCI
2. PRZYCISK WYBORU ZAKRESU FAL RADIOWYCH & WŁ./WYŁ.
3. REGULATOR GŁOŚNOŚCI
4. GNIAZDO SŁUCHAWKOWE
5. ANTENA TELESKOPOWA
6. UCHWYT
7. GŁOŚNIK
8. KOMORA BATERII
9. GNIAZDO AC

OBSLUGA I FUNKCJE ZASILANIE

Urządzenie może być zasilane prądem zmiennym AC lub prądem stałym o napięciu 4,5V (3 baterie UM2 lub równoważne). (Dostawa nie obejmuje baterii).

ZASILANIE PRĄDEM SIECIOWYM AC

Podłączyć przewód zasilający do gniazda.

FUNKCJA RADIO

1. Wybierz odpowiedni zespół z PRZEŁĄCZNIK WYBORU ZAKRESU FAL RADIOWYCH (2).
2. Za pomocą POKRĘTŁA WYBORU CZĘSTOTLIWOŚCI (1) wybrać odpowiednią stację radiową.
3. Ustawić REGULATOR GŁOŚNOŚCI (3) na odpowiedni poziom.
4. W przypadku stacji radiowych FM, należy całkowicie wyciągnąć ANTENĘ TELESKOPOWĄ (5).
5. Dla odbioru AM urządzenie ma wbudowaną antenę kierunkową. Najlepiej jest zatem ustawić urządzenia blisko okna i w takiej pozycji, by odbiór był jak najlepszy

SŁUCHAWKI

Aby słuchać muzyki nie przeszkadzając innym, należy podłączyć słuchawki 3,5mm (nie wchodzi w zakres dostawy) do GNIAZDA SŁUCHAWKOWEGO (4). W momencie podłączenia słuchawek GŁOŚNIKI (7) odłączane są automatycznie.

UWAGA: Długotrwałe słuchanie muzyki przy dużej głośności może powodować uszkodzenia słuchu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I KONSERWACJA

1. Urządzenia nie należy narażać na długotrwałe działanie wysokiej temperatury, np. w pobliżu źródeł ognia lub wystawiać na działanie promieni słonecznych. W przeciwnym wypadku plastikowa obudowa i elementy elektryczne we wnętrzu urządzenia mogłyby ulec uszkodzeniu.
2. W urządzeniu nie ma elementów przeznaczonych do samodzielnej naprawy przez użytkownika. Nie otwierać obudowy urządzenia. Naprawę urządzenia należy zlecać autoryzowanej placówce serwisowej.

DANE TECHNICZNE

Źródło zasilania: AC 230V ~ 50Hz

DC 4,5V (UM-2 x 3 szt.)

Zakres częstotliwości:

MW (AM) 522 – 1620kHz
FM 87.5 – 108MHz

MOC WYJŚCIOWA: 1W

Impedancja głośników: 8 Ohm

UWAGA

- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, należy chronić urządzenie przed kontaktem z wodą.
- Wokół urządzenia należy zachować odpowiednie odstępy, aby zapewnić odpowiednią wentylację.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, obrusami, zasłonami itd.
- Na urządzeniu nie należy stawiać otwartych źródeł ognia, jak np. płonące świece.
- Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w klimacie tropikalnym/umiarkowanym.
- Jeśli używana jest wtyczka, lub złączka do rozłączania urządzenia, powinny one być gotowe do pracy.
- Przed użyciem urządzenia należy wyjąć z niego baterie i wyrzucić do odpowiedniego pojemnika.
- Przy niewłaściwej wymianie baterii istnieje niebezpieczeństwo eksplozji.
- Wymieniać tylko na ten sam typ, lub równoważny.

Użyłacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o ostrzeżeniu lokalnych przepisów: przekaż uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU**OPIS DELOVA** (slika 1)

1. IZBOR FREKVENCije
2. BIRAČ TALASNE DUŽINE & UKLJ./ISKLJ.
3. REGULATOR JAČINE ZVUKA
4. UTIČNICA ZA SLUŠALICE
5. TELESKOPSKA ANTENA
6. RUČKA
7. ZVUČNIK
8. PREGRADA ZA BATERIJE
9. AC UTIČNICA

KONTROLE I FUNKCIJE NAPAJANJE STRUJOM

Ovaj uređaj je predviđen da radi preko priključka za naizmeničnu struju ili 4,5V jednosmerne struje sa 3 kom. baterija UM2 ili onih iste vrednosti. (Baterije nisu sadržane u isporučenom paketu).

RAD NA NAIZMENIČNU STRUJU

Odmotajte i uključite kabl za struju u najbližu utičnicu.

FUNKCIJA RADIJA

1. Odaberite željeni band s BIRAČ TALASNE DUŽINE (2).
2. Dugme za IZBOR FREKVENCije (1) okrenite na željenu stanicu.
3. Podesite KONTROLU JAČINE ZVUKA (3) na željeni nivo.
4. Kada podešavate FM stanicu, sasvim izvucite TELESKOPSKU ANTENU (5).
5. Ugrađena usmerena antena za prijem AM signala (amplitudno moduliranih signala). Najbolje mesto za postavljanje aparata je blizu prozora, i pri tome treba menjati smer kako bi se postigao najbolji prijem.

SLUŠALICE

Za reprodukciju privatnih snimaka utaknite u UTIČNICU ZA SLUŠALICE (4) 3,5mm slušalice (nisu sadržane u isporučenom paketu). ZVUČNICI (7) onda automatski prestaju da rade.

PAŽNJA: Kada duže vreme slušate glasnu muziku, može doći do oštećenja Vašeg sluha.

MERE PREDOSTROŽNOSTI I ODRŽAVANJE

1. Uređaj nemojte da izlažete duže vreme izvoru toplote, kao što je otvoreni plamen ili sunčeva svetlost. Pri tom može doći do

oštećenja plastičnog kućišta ili električnih delova u unutrašnjosti uređaja.

2. Uređaj ne sadrži delove koje mušterija treba da održava. Kućište ne sme da se otvara. Za popravke se obratite kvalifikovanoj servisnoj službi.

TEHNIČKI PODACI

Izvor napajanja:

AC 230V ~ 50Hz

DC 4,5V (UM-2 x 3 kom.)

Opseg frekvencija:

ST(AM) 522 – 1620kHz

FM 87.5 – 108MHz

IZLAZNA SNAGA: 1W

Impedanca zvučnika: 8 Ohm-a

PAŽNJA

- Da bi ste izbegli strujne udare, uređaj ne smete izlagati kapajućoj vodi ili prskanju vode.
- Oko uređaja potrebno je zadržavati minimalno rastojanje kako bi se obezbedila ventilacija.
- Ventilacija se ne sme ometati, tako što će novine, stolnjaci, zavese itd. zatvarati otvore za ventilaciju.
- Na uređaj nemojte da postavljate otvorene izvore vatre, kao npr. upaljene sveće.
- Uređaj bi trebalo upotrebljavati u tropskim u/ili umerenim klimatskim zonama.
- Kada se za isključivanje aparata koristi mrežni utikač ili konektorski element aparata, uređaj za isključivanje treba da ostane i dalje spreman za upotrebu.
- Pre nego što uklonite uređaj, baterije treba izvaditi i ukloniti u odgovarajuće kontejnere za sakupljanje.
- Postoji opasnost da baterije eksplodiraju ako su nepropisno zamenjene.
- Zamenite ih samo istim ili odgovarajućim tipom.

Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštititi okoline!

Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA**SASTĀVDAĻAS** (Skat. 1 attēlu)

1. FREKVENCES MEKLĒŠANA
2. DIAPAZONS PĀRSLĒGS & IESLĒGT/IZSLĒGT
3. SKAĻUMA REGULĒTĀJS
4. LIGZDA AUSTIŅĀM
5. TELESKOPISKĀ ANTENA
6. ROKTURIS
7. SKAĻRUNIS
8. BĀTĒRIJU NODALĪJUMS
9. MAIŅSTRĀVAS TĪKLA PIESLĒGUMVIETA

VADĪBA UN FUNKCIJAS STRĀVAS AVOTI

Ierīce paredzēta lietošanai ar maiņstrāvas tīkla pieslēgumu vai 4,5V līdzstrāvu ar 3 UM2 vai līdzvērtīgām baterijām. (Baterijas neietilpst komplektācijā)

MAIŅSTRĀVAS (AC) AVOTS

Atritiniet strāvas vadu un pievienojiet to strāvai tuvākajā kontaktā.

RADIO FUNKCIJA

1. Izvēlieties vajadzīgo joslu ar DIAPAZONA PĀRSLĒGU (2).
2. Pogu FREKVENCES MEKLĒŠANAI (1) pagrieziet līdz vēlamajai radiostacijai.
3. Noregulējiet SKAĻUMA KONTROLES POGU (3) vēlamajā līmenī.
4. TELESKOPISKO ANTENU (5) izvilkiet līdz galam, ja tiek izvēlēts FM diapazons.
5. Lai uztvertu AM signālu, ir iebūvēta virzienvērsta antena. Vislabākā vieta, kur novietot ierīci, ir netālu no loga, pēc tam jāmaina antenas virziens, lai panāktu vislabāko uztveršanu.

AUSTIŅAS

Privātu ierakstu atskaņošanai pievienot AUSTIŅU LIGZDAI (4) 3,5mm austiņas (neietilpst komplektācijā). SKAĻRUŅI (7) automātiski tiek atslēgti.

UZMANĪBU: Ilgstoša ļoti skaļa ieraksta klausīšanās var kaitēt Jūsu dzirdei.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI UN APKOPE

1. Magnetolu nenovietot uz ilgāku laiku siltuma avotu tuvumā kā, piemēram, atklātas uguns tuvumā vai tiešos saulesstaros. Tas var kļūt par cēloni

2. Magnetolai nav detaļu, kuru labošanu var veikt klients. Korpusu nedrīkst atvērt. Remonta darbu veikšanai vērsieties kvalificētā klientu servisā.

TEHNISKIE DATI

Strāvas avots:

Mainstrāva 230V ~ 50Hz

Līdzstrāva 4,5V UM-2 x 3 gab.

Frekvences diapazons:

MW (AM) 522 – 1620kHz

FM 87.5 – 108MHz

IZEJAS JAUDA: 1W

Skaļruņu pretestība: 8 omi

UZMANĪBU:

- Lai novērstu elektriskās strāvas triecienu, ierīce nedrīkst saskarties ar ūdeni.
- Blakus ierīcei jāievēro minimālā distance, lai nodrošinātu ventilāciju.
 - Ventilāciju nedrīkst ierobežot ar tādiem priekšmetiem kā avīzes, galdauti, aizkari u.tml., kas nosedz ventilācijas atveres.
 - Nenovietojiet uz ierīces atklātas liesmas avotus kā, piemēram, degošas sveces.
 - Ierīci ieteicams izmantot tropiskā un/vai mērenā klimata joslās.
 - Ja kā atvienošanas iekārtu izmantojat galveno barošanas vadu vai ierīču savienotāju, atvienošanas iekārtai jāpaliek ekspluatācijas kārtībā.
 - Pirms ierīce tiek nodota atkritumos, jāizņem baterijas un jānogādā speciālajā savākšanas punktā.
 - Ievietojot bateriju nepareizi, pastāv sprādziena risks!
 - Nomainiet tikai ar tāda paša veida baterijām.

Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi!

Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**DALIŲ APRAŠYMAS** (žr. 1 pav)

1. DAŽNIO REGULIATORIUS
2. BANGŲ PASIRINKIMO MYGTUKAS & JUNGTA/IŠJUNGTA
3. GARSO REGULIATORIUS
4. AUSINIŲ LIZDAS
5. TELESKOPINĖ ANTENA
6. RANKENA
7. GARSIAKALBIAI
8. BATERIJŲ DĒKLAS
9. AC LIZDAS

VALDYMAS IR FUNKCIJOS ENERGIJOS TIEKIMAS

Šis prietaisas pritaikytas maitinti iš kintamosios elektros srovės tinklo (AC) arba keturiomis 4,5V nuolatines elektros srovės UM2 ar analogiškoms baterijoms (baterijos netiekiamos kartu su prietaisu).

MAITINIMAS IŠ KINTAMOSIOS ELEKTROS SROVĖS TINKLO

Junkite prietaiso kištuką į elektros tinklą.

LINIJINIO JĖJIMO LIZDAS

Išorinį garso prietaisą, pvz. CD ar MP3 grotuvą, junkite per linijinio jėjimo lizdą, kad būtų geresnė garso kokybė.

RADIJO IMTUVAS

1. Pasirinkite norimas bangas su BANGŲ PASIRINKIMO MYGTUKU (2).
2. DAŽNIO REGULIATORIUMI (1) nustatykite norimą radijo stotį.
3. GARSO REGULIATORIŲ (3) nustatykite į norimą padėtį.
4. Nustatę FM radijo stotį, iki galo ištraukite TELESKOPINĖ ANTENĄ (5).
5. Įtaisya kryptinė antena skirta signalui AM sistemoje priimti. Prietaisą geriausia pastatyti prie lango, o pasukant jį įvairiomis kryptimis nustatyti geriausią priėmimą.

AUSINIŲ NAUDOJIMAS

Norėdami klausyti privačių įrašų, prijunkite 3,5mm ausines prie AUSINIŲ LIZDO (ausinės netiekiamos kartu su grotuvu) (4). GARSIAKALBIAI (7) išjungiami automatiškai.

ATSARGIAI: Ilgą laiką klausydami grasios muzikos, galite pakenkti klausai.

SAUGOS PRIEMONĖS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

1. Nelaikykite prietaiso ilgai stiprios šilumos, pavyzdžiui, liepsnos arba saulės spindulių veikiamoje vietoje. Taip gali būti pažeistas plastiko korpusas arba dalys prietaiso viduje.
2. Prietaise nėra dalių, kurias gali remontuoti naudotojas. Jokiu būdu neatidarykite prietaiso korpuso. Remontuoti prietaisą pateikite kvalifikuotiems specialistams.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo šaltinis:
AC 230V ~ 50Hz
DC 4,5V UM-2 x 3 vnt.

Dažnio sritis:
MW (AM) 522 – 1620kHz
FM 87.5 – 108MHz
IŠVADO GALIA: 1W
Garsiakalbių varža: 8 omai

ATSARGIAI

- Siekdami išvengti srovės smūgio, saugokite prietaisą nuo lašančio vandens arba vandens srovės.
- Prietaisą laikykite tinkamu atstumu nuo kitų daiktų, kad užtikrintumėte pakankamą vėdinimą.
- Užtikrinkite tinkamą grotuvo vėdinimą ir neuždenkite vėdinamųjų angų laikraščiais, staltiesėmis, užuolaidomis ir panašiais daiktais.
- Nestatykite ant prietaiso atvirų ugnies šaltinių, pavyzdžiui, degančių žvakių.
- Prietaisą naudokite tropinėje ir (arba) vidutinėje klimato zonoje.
- Kai maitinimo tinklo kištukas ar šakotuvus naudojami kaip atjungimo įtaisai, jais visada turi būti lengva naudotis.
- Prieš pašalindami prietaisą, išimkite baterijas ir pridukite sutvarkyti tam skirtose vietose.
- Jei elementas įdedamas netinkamai, kyla sprogimo pavojus.
- Jį keisti galima tik tokiu pačiu arba lygiavertio tipo elementu.

Aplinkai saugus išmetimas

ūs galite padėti saugoti aplinką! Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

UPŲTVANĖ ZA IZPOLZVANĖ**ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ** (фигура 1)

1. КОПЧЕ ЗА НАСТРОЙКА НА СТАНЦИИТЕ
2. БУТОН ЗА ИЗБОР НА ОБХВАТ & ВКЛ/ИЗКЛ
3. РЕГУЛАТОР ЗА СИЛАТА НА ЗВУКА
4. БУКСА ЗА СЛУШАЛКА
5. ТЕЛЕСКОПИЧНА АНТЕНА
6. ДРЪЖКА
7. ВИСОКОГОВОРИТЕЛИ
8. ГНЕЗДО ЗА БАТЕРИИ
9. АС КОНТАКТ

ОБСЛУЖВАНЕ НА УРЕДА И ФУНКЦИИ ЗАХРАНВАНЕ С ТОК

Този уред може да се захранва от мрежата (АС контакт) или с 3 броя батерии от 4,5V тип UM2 или равностойни. (Батериите не са включени в доставката).

ЗАХРАНВАНЕ ОТ МРЕЖАТА

Включете щекера в най-близкия електрически контакт.

ФУНКЦИЯ „РАДИО“

1. Поставете БУТОНА ЗА ИЗБОР НА ОБХВАТ (2) на желаниа честотен обхват.
2. Завъртете КОПЧЕТО ЗА НАСТРОЙКА НА СТАНЦИЯ (1) на желаната радиостанция.
3. Настройте РЕГУЛАТОРА ЗА СИЛАТА НА ЗВУКА (3) на желаното ниво.
4. Извадете изцяло ТЕЛЕСКОПИЧНАТА АНТЕНА (5), когато се настройват FM радиостанции.
5. Вградена рамкова антена приема сигнала за СВ. Най-доброто място за поставяне на уреда е до прозореца и да се сменя насочването за най-добро приемане на сигнала.

СЛУШАЛКА

За индивидуално слушане пхнете слушалка за глава 3,5mm (не е приложена) в БУКСАТА ЗА СЛУШАЛКА (4). Тогава ВИСОКОГОВОРИТЕЛИТЕ (7) се изключват автоматично.

ВНИМАНИЕ: Слушането при голяма сила на звука по-дълго време може да повреди слуха на потребителя.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ПОДДРЪЖКА

1. Не излагайте уреда за по-дълго време на източници на силна топлина, като открит

пламък или слънчева светлина. Това би могло да повреди пластмасовата кутия или електрически части във вътрешността на уреда.

2. В уреда няма части, които да се поддържат от потребителя. Затова не сваляйте задния капак на уреда. В случай на някакъв дефект или за ремонт на уреда се обръщайте към оторизиран сервизен център.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранване: AC 230V ~ 50Hz
DC 3 броя батерии 4,5V UM-2
Честотен диапазон:
MW (AM) 522 – 1620kHz
FM 87.5 – 108MHz
ИЗХОДНА МОЩНОСТ: 1W
Импеданс на високоговорителя: 8 Ohm

ВНИМАНИЕ

- Уредът да не се излага на капеща вода или водни пръски, за да се избегне токов удар.
- Около уреда да се спазва минимално разстояние, за да се гарантира неговото вентилиране.
- Вентилирането не бива да се ограничава, като се покриват вентилационните отвори на уреда с предмети, като вестници, покривки за маса, завеси и пр.
- Не поставяйте върху уреда източници на открит пламък, като например горящи свещи.
- Уредът може да се използва в тропически или в умерени климатични зони.
- Когато щепселът или куплунгът на устройството се използва като средство за изключване от веригата, изключването става чрез него.
- Преди да предадете уреда за отпадък в края на неговия жизнен цикъл, извадете батериите и ги пуснете в съответния контейнер за събиране на изтощени батерии.
- Опасност от експлозия при неправилна смяна на батерията.
- Сменяйте само с батерии от същия тип.

Съобразено с околната среда изхвърляне

Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначениите за целта центрове.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**РОЗТАШУВАННЯ КНОПОК** (мал 1)

1. РУЧКА НАСТРОЙКИ
2. ПЕРЕМІКАЧ ДІАПАЗОНІВ & ON/OFF
3. РЕГУЛЯТОР ГУЧНОСТІ
4. ГНІЗДО ДЛЯ НАВУШНИКІВ
5. ТЕЛЕСКОПІЧНА АНТЕНА
6. РУЧКА
7. ДИНАМІК
8. БАТАРЕЙНИЙ ВІДСІК
9. ГНІЗДО ПІДКЛЮЧЕННЯ ЗМІННОЇ НАПРУГИ

ОПЕРАЦІЇ УПРАВЛІНЯ ТА ФУНКЦІЇ ЖИВЛЕННЯ

Цей прилад виготовлено при використанні змінної напруги електромережі або 4,5В постійної напруги за допомогою 3 батарейок UM2 чи їх еквівалентів. (Батарейки не входять у комплект).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИ ІВЛЕННІ ВІД ДЖЕРЕЛА ЗМІННОЇ НАПРУГИ

Щоб увімкнути прилад, вставте AC шнур живлення в AC розетку.

РАДІО

1. Потім виберіть необхідну частоту за допомогою перемикача ДІАПАЗОНІВ (частота) (2).
2. Покрутіть РУЧКУ НАСТРОЙКИ (1), щоб знайти необхідну радіостанцію.
3. Налаштуйте РЕГУЛЯТОР ГУЧНОСТІ (3) на необхідний рівень.
4. Повністю витягніть ТЕЛЕСКОПІЧНУ АНТЕНУ (5), щоб настроїти FM хвилі.
5. Вмонтована спрямована антена для прийому АМ частот. Прилад найкраще ставити поблизу вікна. Щоб покращити прийом, змініть напрямок приладу.

НАВУШНИК

Для персонального прослуховування підключіть 3,5мм навушники (не входять у комплект) до ГНІЗДА ДЛЯ НАВУШНИКІВ (4). ДИНАМІК (7) буде автоматично вимкнений.

УВАГА: Прослуховування при високій гучності упродовж тривалого періоду часу може завдати шкоду слухові користувача.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Не поміщайте прилад на тривалий період часу поблизу джерел високої температури, наприклад, біля вогнища, або під прямим сонячним промінням, оскільки це може спричинити пошкодження пластмасового корпусу чи електричних деталей всередині приладу.
2. Всередині приладу немає деталей, які підлягають гарантійному обслуговуванню. Тому, не слід відкривати задню частину приладу. У випадку порушення функціонування чи ремонту приладу, зверніться в кваліфікований сервісний центр.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Джерело живлення:

AC 230V ~ 50Гц

DC 4,5V (UM-2 x 3)

Діапазон настройки:

MW (AM) 522 – 1620кГц

FM 87.5 – 108МГц

Вихідна потужність: 1Вт

Опір динаміка: 8 ом

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- На апарат не повинні потрапляти краплі рідини, і на нього не можна ставити жодні об'єкти, наповнені рідиною, такі, як вази
- Забезпечте мінімальну відстань довкола апарата для належної вентиляції.
- Не можна перешкоджати вентиляції, накриваючи вентиляційні отвори такими предметами, як газети, скатертини, штори тощо.
- На пристрої не можна розміщувати жодні джерела відкритого полум'я, наприклад, запалені свічки.
- Апарат призначений для використання у помірному кліматі.
- Попередження при відключенні пристрою: Основна розетка використовується для підключення, і тому вона має завжди використовуватися.
- Якщо ви плануєте позбутися апарата, тоді попередньо вийміть із нього батарейки і утилізуйте їх у відповідному контейнері для збору батарейок.

- Небезпека вибуху у випадку неправильного встановлення батареї.
- Замінювати батарею аналогічного або еквівалентного типу.

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**Безпечна утилізація**

Ви можете допомогти захистити довкілля!

Дотримуйтеся місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

MODE D'EMPLOI DESCRIPTION DES ELEMENTS

(Voir illustration 1)

1. CHOIX DE FRÉQUENCE
2. SÉLECTEUR DE BANDE & MARCHE/ARRÊT
3. RÉGULATEUR DE VOLUME
4. PRISE CASQUE
5. ANTENNE TÉLESCOPIQUE
6. POIGNÉE
7. HAUT-PARLEUR
8. COMPARTIMENT DES PILES
9. PRISE AC

COMMANDE ET FONCTIONS ALIMENTATION

Cet appareil est prévu pour le fonctionnement par la prise de courant AC ou le courant continu 4,5V avec 3 piles UM2 ou de même valeur. (Piles non fournies).

MODE AC

Branchez le câble secteur dans la prise la plus proche.

FONCTION RADIO

1. Placer le SÉLECTEUR DE BANDE (2) sur la bande d'ondes souhaitée.
2. Tourner le bouton pour la SÉLECTION DE LA FRÉQUENCE (1) sur l'émetteur souhaité.
3. Ajuster le CONTRÔLE DU VOLUME (3) au niveau désiré.
4. Tirer entièrement l'ANTENNE TÉLESCOPIQUE (5) lorsque les émetteurs FM sont réglés.
5. Une antenne directionnelle intégrée pour recevoir les signaux AM. Le meilleur endroit pour placer l'unité est près d'une fenêtre, et changez la direction pour une meilleure réception.

CASQUE

Pour la lecture d'enregistrements privés, brancher un casque 3,5mm (non fourni) dans la PRISE CASQUE (4). Les HAUT-PARLEURS (7) sont alors automatiquement hors fonction.

PRUDENCE : Lorsque le volume est très fort pendant une période prolongée, cela peut endommager votre ouïe.

MESURES DE PRÉCAUTION ET ENTRETIEN

1. Ne pas exposer l'appareil pour une période prolongée à des sources de chaleur

- comme des foyer ouverts ou la lumière du soleil. Le boîtier en plastique ou les pièces électriques à l'intérieur de l'appareil pourraient être endommagés.
2. L'appareil ne contient pas de pièces pouvant être entretenues par le client. Le boîtier ne doit pas être ouvert. Adressez-vous pour les réparations à un service client qualifié.

DONNÉES TECHNIQUES

Source d'Alimentation : CA 230V ~ 50Hz
DC 4,5V (UM-2 x 3 piles)

Plage de fréquences :

MW (AM) 522 – 1620kHz

FM 87.5 – 108MHz

PUISSANCE DE SORTIE : 1W

Impédance haut-parleurs : 8 Ohm

PRÉCAUTION

- L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ou aux éclaboussures pour éviter les chocs électriques.
- Il faut respecter à côté de l'appareil un écart minimum pour garantir l'aération.
- L'aération ne doit pas être entravée en couvrant les ouvertures d'aération de choses comme des journaux, nappes, rideaux etc.
- Ne posez pas de sources de feu ouvertes comme des bougies allumées sur l'appareil.
- L'appareil doit être utilisé en zones climatiques tropicales et/ou modérées.
- Quand la prise principale ou un coupleur d'appareils sont utilisés comme dispositifs de débranchement, le dispositif de débranchement devrait rester prêt à fonctionner.
- Avant d'éliminer l'appareil, il faut retirer les piles et les jeter dans le collecteur correspondant.
- Toute erreur de positionnement des piles vous expose à un risque d'explosion.
- Remplacez les piles uniquement avec des piles de même type ou d'un type équivalent.

Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger

l'environnement !

Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

MANUAL DE INSTRUCCIONES UBICACIÓN DE LOS CONTROLES

(véase imagen 1)

1. BOTÓN DE SINTONIZACIÓN
2. INTERRUPTOR DE BANDA Y ON/OFF
3. CONTROL DE VOLUMEN
4. TOMA DE AURICULARES
5. ANTENA TELESCÓPICA
6. ASA
7. ALTAVOZ
8. COMPARTIMENTO DE LAS PILAS
9. TOMA CA

OPERACIONES DE CONTROL Y FUNCIONES ALIMENTACIÓN

Esta unidad está diseñada para funcionar con una alimentación de CA o 4.5V CC usando 3 pilas pcs UM2 o equivalentes. (Pilas no incluidas).

FUNCIONAMIENTO CON CA

Inserte el cable de alimentación CA en una toma de corriente de pared CA para iniciar el funcionamiento.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

1. Fije el INTERRUPTOR DE BANDA (2) en la posición de banda que desee.
2. Sintonice el BOTÓN DE SINTONIZACIÓN (1) en la emisora que desee.
3. Ajuste el CONTROL DE VOLUMEN (3) al nivel que desee.
4. Extienda la ANTENA TELESCÓPICA (5) completamente si está sintonizando emisiones de FM.
5. La unidad dispone de una antena bidireccional integrada para recibir la señal de AM. El mejor lugar para colocar esta unidad es cerca de la ventana y cambia la dirección para conseguir la mejor recepción.

ALTAVOZ

Para escuchar de forma privada, inserte un auricular de 3.5mm (no incluido) en la TOMA DE AURICULARES (4). El ALTAVOZ (7) se desconectará de forma automática.

PRECAUCIÓN: Escuchar a un nivel muy elevado durante un periodo prolongado de tiempo puede provocar lesiones en el oído de los usuarios.

PRECAUCIÓN Y MANTENIMIENTO

1. Evite colocar esta unidad cerca de fuentes de altas temperaturas, como chimeneas o la luz directa del sol durante un periodo de tiempo prolongado, ya que esto puede provocar daños a la carcasa de plástico o a los componentes eléctricos de la unidad.
2. No hay piezas útiles en el interior de la unidad. Por lo tanto, no abra la cubierta posterior de la unidad. En caso de cualquier defecto o reparación de la unidad, rogamos se remita al centro de servicio cualificado.

ESPECIFICACIONES

Alimentación: AC 230V ~ 50Hz

CC 4.5V (UM-2 x 3)

Alcance de sintonización:

MW (AM) 522 – 1620kHz

FM 87.5 – 108MHz

POTENCIA DE SALIDA: 1W

Impedancia del altavoz: 8 ohmios

PRECAUCIÓN

- Para evitar una descarga eléctrica, el aparato no debe exponerse a goteos de agua o salpicaduras de agua.
- Deje unas distancias mínimas alrededor del aparato para ofrecer una ventilación suficiente.
- No se debe impedir la ventilación cubriendo las aberturas de ventilación con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No se deben colocar sobre el aparato fuentes de llamas vivas, como velas encendidas.
- El aparato debe usarse en climas tropicales y/o moderados.
- Cuando el enchufe o un acoplador del aparato se emplean como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe permanecer totalmente operativo.
- Antes de deshacerse del aparato, retire las pilas y colóquelas en el contenedor de pilas adecuado.
- Peligro de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta.
- Sustituya la batería solamente con una del mismo tipo o equivalente.

Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

